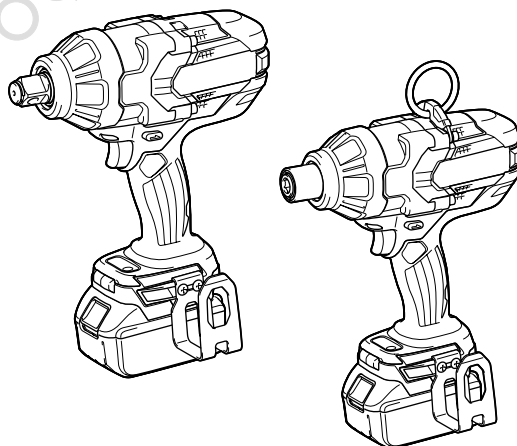




EN	Cordless Impact Wrench	INSTRUCTION MANUAL	4
SL	Akumulatorski udarni vijačnik	NAVODILA ZA UPORABO	13
SQ	Çelës goditës me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	22
BG	Акумулаторен ударен гайковерт	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	31
HR	Akumulatorski udarni zavrtač	PRIRUČNIK S UPUTAMA	40
MK	Безжичен ударен одвртувач	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	48
SR	Бежични ударни кључ	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	57
RO	Mașină de înșurubat cu impact cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	66
UK	Бездротовий ударний гайковерт	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	75
RU	Аккумуляторный ударный гайковерт	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	84

**DTW1001**  
**DTW1002**  
**DTW800**



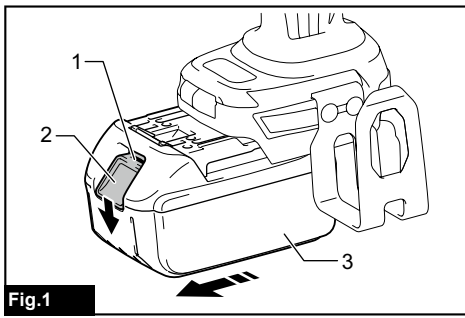


Fig.1

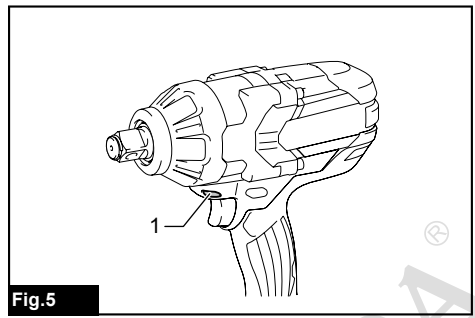


Fig.5

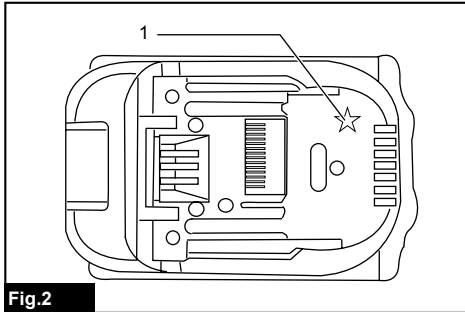


Fig.2

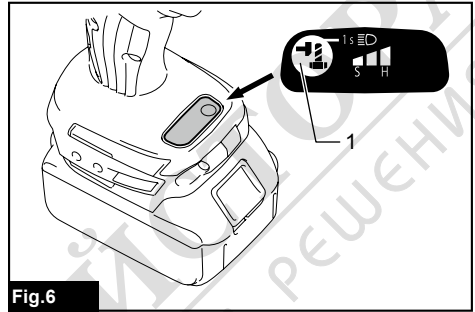


Fig.6

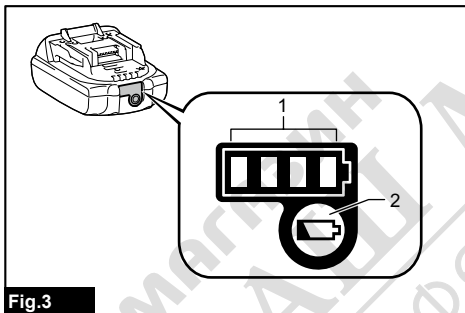


Fig.3

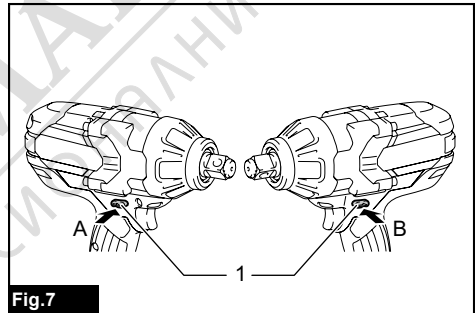


Fig.7

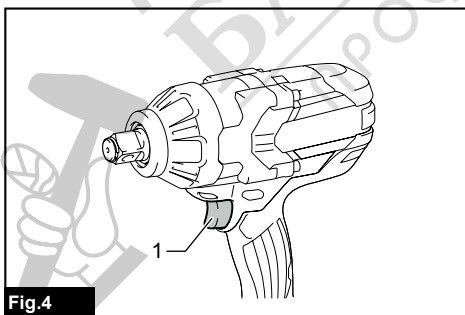


Fig.4

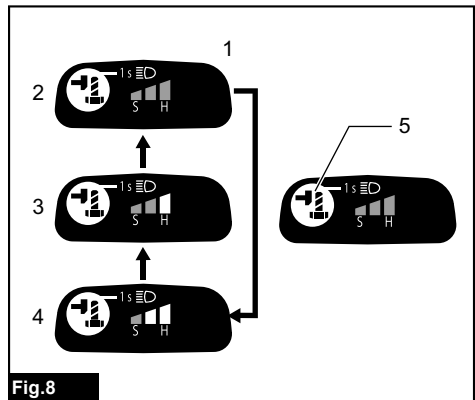
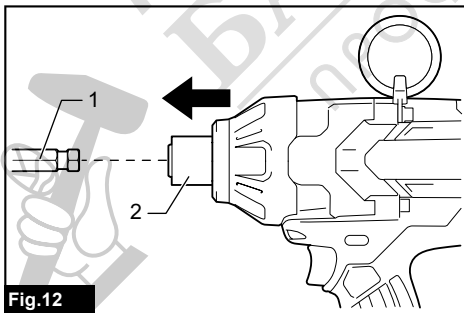
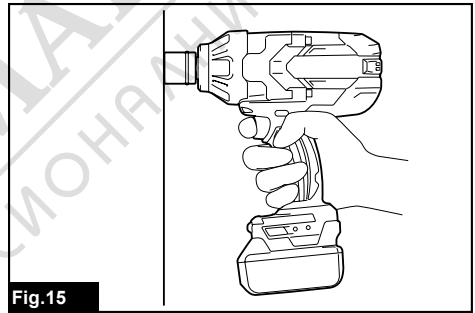
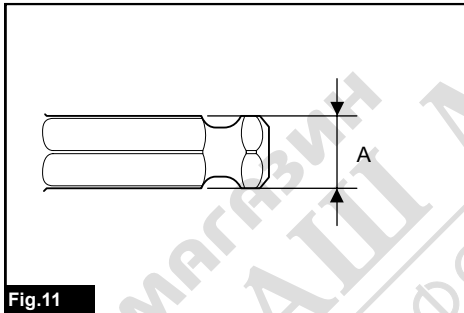
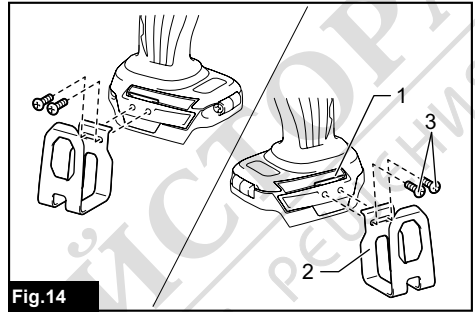
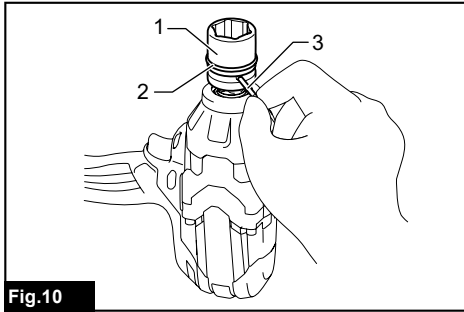
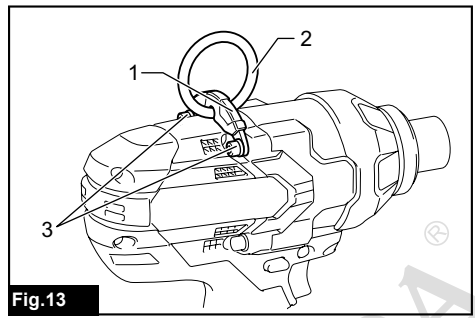
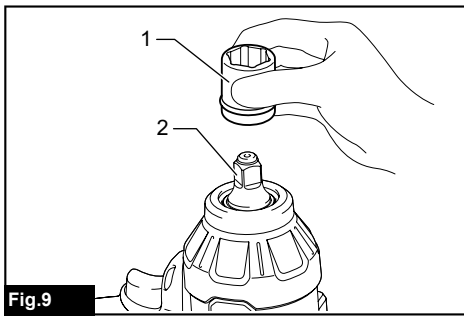


Fig.8



## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DTW1001	DTW1002		DTW800		
Работен капацитет при затягане	Стандартен болт	M12 – M30			M12 – M24		
	Усилен болт	M10 – M24			M10 – M22		
Размер на захвата		19 мм	12,7 мм		–		
Задвижващ накрайник		–			Шестостенен 11,1 мм		
Обороти на празен ход	Ударен режим (Силен)	0 – 1 800 мин <sup>-1</sup>					
	Ударен режим (Среден)	0 – 1 000 мин <sup>-1</sup>					
	Ударен режим (Слаб)	0 – 900 мин <sup>-1</sup>					
Удара в минута	Ударен режим (Силен)	0 – 2 200 мин <sup>-1</sup>					
	Ударен режим (Среден)	0 – 2 000 мин <sup>-1</sup>					
	Ударен режим (Слаб)	0 – 1 800 мин <sup>-1</sup>					
Обща дължина		229 мм					
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V					
Акумулаторна батерия		BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Нето тегло		3,4 кг	3,7 кг	3,3 кг	3,6 кг	3,4 кг	3,7 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.
- Тегло с акумулаторна батерия, съгласно процедурата EPTA 01/2003

### Предназначение

Инструментът е предназначен за затягане на болтове и гайки.  
Модел DTW800: Инструментът е предназначен също за пробиване в дърво.

### Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN60745:

#### Модел DTW1001

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 98 dB(A)  
Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 109 dB(A)  
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

#### Модел DTW1002

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 97 dB(A)  
Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 108 dB(A)  
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

#### Модел DTW800

Ниво на звуково налягане ( $L_{pA}$ ): 95 dB(A)  
Ниво на звукова мощност ( $L_{WA}$ ): 106 dB(A)  
Коефициент на неопределеност (K): 3dB(A)

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте предпазни средства за слуха.

### Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

#### Модел DTW1001

Работен режим: ударно затягане на закрепващи елементи до максималния капацитет на инструмента  
Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 15,5 м/с<sup>2</sup>  
Коефициент на неопределеност (K): 2,0м/с<sup>2</sup>

#### Модел DTW1002

Работен режим: ударно затягане на закрепващи елементи до максималния капацитет на инструмента  
Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 18,0м/с<sup>2</sup>  
Коефициент на неопределеност (K): 1,5м/с<sup>2</sup>

#### Модел DTW800

Работен режим: ударно затягане на закрепващи елементи до максималния капацитет на инструмента  
Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 24,0м/с<sup>2</sup>  
Коефициент на неопределеност (K): 2,0м/с<sup>2</sup>  
Работен режим: пробиване в дърво  
Ниво на вибрациите ( $a_h$ ): 7,0м/с<sup>2</sup>  
Коефициент на неопределеност (K): 1,5м/с<sup>2</sup>

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Освен това обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

## ЕО Декларация за съответствие

### Само за европейските страни

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Предназначение на машината: Акумулаторен ударен гайковерт

Модел №/Вид: DTW1001, DTW1002, DTW800

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви: 2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи: EN60745

Техническият файл, в съответствие с 2006/42/ЕО, е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия  
13.5.2015



Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

## Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

## Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

## Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен ударен гайковерт

1. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност закрепващият елемент да допре в скрити кабели.** Ако закрепващите елементи се допрат до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да "удари" работещия.
2. **Носете предпазни средства за слуха.**
3. **Преди монтаж проверете ударната глава внимателно за износване, пукнатини или увреждания.**
4. **Дръжте инструмента здраво.**
5. **Винаги осигурявайте добра опора за краката си.**  
Когато използвате инструмента на високи места, се убедете, че отдолу няма никой.
6. **Правилният момент на затягане може да се различава в зависимост от вида или размера на болта.** Проверете момента на затягане с динамометричен ключ.
7. **Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена с инструмента.** Загубата на контрол може да причини нараняване.
8. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият диск да допре в скрити кабели.** Ако режещият диск докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да "удари" работещия.
9. **Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.**
10. **Не докосвайте свредлото или работния детайл непосредствено след работа, защото могат да са много горещи и да изгорят кожата ви.**
11. **Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични.** Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за възпросния продукт.

**НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

## Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
  - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.

При търговски превози, напр. от трети страни, следители, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване.

За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

## Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги заредите.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

## Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

- Фиг.1: 1. Червен индикатор 2. Бутон  
3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай че виждате червеният индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

## Предпазна система на акумулатора

**Литиево-йонна батерия, обозначена със звезда**

► **Фиг.2:** 1. Маркировка звезда

Литиево-йонните батерии, обозначени със звезда са снабдени със система за предпазване. Тази система автоматично прекъсва захранването на инструмента, за да осигури по-дълъг живот на акумулаторната батерия.

Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако той и/или батерията са поставени при едно от следните условия:

### Претоварване:

Инструментът се използва по начин, който налага използването на прекалено много ток.

В този случай изключете инструмента и спрете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите.

Ако инструментът не стартира отново, батерията е прегряла. При това положение оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да включите инструмента отново.

### Ниско напрежение на батерията:

Оставащият в батерията капацитет е твърде малък, за да може да осигури работа на инструмента. В тази ситуация извадете и заредете батерията.

## Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

**Само за акумулаторни батерии с "B" в края на номера на модела.**

► **Фиг.3:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показаната леко да се различават от действителния капацитет.

## Включване

► **Фиг.4:** 1. Пусков прекъсвач

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Оборотите на инструмента се увеличават с увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Инструментът ще спре автоматично, ако задържите пусковия прекъсвач около 6 минути.

## Включване на предната лампичка

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в светлинния източник.

► **Фиг.5:** 1. Лампа

► **Фиг.6:** 1. Бутон

За да включите режим на работа с лампа, натиснете бутон за една секунда. За да изключите режим на работа с лампа, натиснете отново бутон за една секунда.

При включен режим на работа с лампа натиснете пусковия прекъсвач, за да включите лампата. За да я изключите, го освободете. Лампата се самоизключва около 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.

При изключено състояние на лампата тя няма да се включва дори при натискане на пусковия прекъсвач.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да потвърдите режим на работа с лампа, натиснете пусковия прекъсвач. Ако лампата светва при натискане на пусковия прекъсвач, режимът на работа с лампа е включен. Ако лампата не светва, режимът на работа с лампа е изключен.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако инструментът прегрее, индикаторът мига в продължение на една минута и след това светодиодният индикатор се изключва. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да работите с него отново.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте суха кърпа, за да изчистите поленалата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При натиснат пусков прекъсвач състоянието на лампата не може да се променя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За около 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач е възможна промяна на състоянието на лампата.

## Действие на превключвателя за промяна на посоката

► Фиг.7: 1. Превключвател на посоката на въртене

**ВНИМАНИЕ:** Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.

**ВНИМАНИЕ:** Използвайте превключвателя за промяна на посоката на въртене само когато инструментът е напълно спрял. Промяна на посоката на въртене преди спиране на инструмента може да го повреди.

**ВНИМАНИЕ:** Когато инструментът не се използва, винаги поставяйте превключвателя на посоката на въртене в неутрално положение.

Инструментът е снабден с превключвател за промяна на посоката на въртене. Натиснете превключвателя на посоката на въртене от положение А за въртене по посока на часовниковата стрелка към положение В за посока обратна на часовниковата стрелка.

Когато превключвателя на посоката на въртене е в неутрална позиция, пусковият прекъсвач не може да бъде натиснат.

## Регулиране на силата на удара

► Фиг.8: 1. Променя се на три степени 2. Силен 3. Среден 4. Слаб 5. Бутон

Можете да промените удара на три степени: силен, среден и слаб режим.

Това позволява настройка на затягането, подходяща за работата.


При всяко натискане на бутона  броят на ударите се променя на три степени.

За около една минута след отпускане на пусковия прекъсвач е възможна промяна на силата на удара.

### Спецификации на всяка от степените на силата на удара

Степента на силата на удара е показана на панела	Максимален брой удари			Приложение
	DTW1001	DTW1002	DTW800	
<p>Силен</p> 	2 200 мин <sup>-1</sup> (/мин)			Затягане, когато са нужни сила и скорост при работа.
<p>Среден</p> 	2 000 мин <sup>-1</sup> (/мин)			Затягане, когато се изисква добро управление на мощността.
<p>Слаб</p> 	1 800 мин <sup>-1</sup> (/мин)			Затягане, когато е се изисква фино регулиране при работа с болтове с малък диаметър.

### Таблица за съответствие на ударно натоварване/размер на болта (справочна)

Степента на силата на удара е показана на панела	DTW1001		DTW1002		DTW800	
	Стандартен болт	Усилен болт	Стандартен болт	Усилен болт	Стандартен болт	Усилен болт
<p>Силен</p> 	M20 - M30 (3/4" - 1-1/4")	M16 - M24 (5/8" - 1")	M20 - M30 (3/4" - 1-1/4")	M16 - M24 (5/8" - 1")	M20 - M24 (3/4" - 1")	M16 - M22 (5/8" - 7/8")



Степента на силата на удара е показана на панела	DTW1001		DTW1002		DTW800	
	Стандартен болт	Усилен болт	Стандартен болт	Усилен болт	Стандартен болт	Усилен болт
Среден 	M16 - M24 (5/8" - 1")	M12 - M20 (1/2" - 3/4")	M16 - M24 (5/8" - 1")	M12 - M20 (1/2" - 3/4")	M14 - M20 (9/16" - 3/4")	M10 - M16 (3/8" - 5/8")
Слаб 	M12 - M20 (1/2" - 3/4")	M10 - M16 (3/8" - 5/8")	M12 - M20 (1/2" - 3/4")	M10 - M16 (3/8" - 5/8")	M12 - M16 (1/2" - 5/8")	M10 - M12 (3/8" - 1/2")

## СГЛОБЯВАНЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

## Избор на правилната ударна глава

Винаги използвайте ударна глава с правилния размер за болтове и гайки. Използване на ударна глава с неправилен размер ще доведе до неточен и неправилен момент на затягане и/или повреда на болта или гайката.

## Монтаж или демонтаж на ударна глава

Само за модел DTW1001, DTW1002 (допълнителна принадлежност)

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да монтирате ударната глава, се уверете, че ударната глава и монтажната част не са повредени.

## За ударна глава без О-пръстен и щифт

► Фиг.9: 1. Ударна глава 2. Размер на захвата

Подравнете квадрата на ударната глава с квадратния крайник и натиснете ударната глава към квадратния крайник, докато се фиксира на място. Чукнете я леко, ако е необходимо.

За да демонтирате ударната глава, е необходимо просто да я издърпате.

## За ударна глава с О-пръстен и щифт

Само за модел DTW1001

► Фиг.10: 1. Ударна глава 2. О-пръстен 3. Щифт

Извадете О-пръстена от канала в ударната глава и отстранете щифта от ударната глава. Поставете ударната глава върху квадратния крайник, така че отворът в ударната глава да се подравни с отвора в квадратния крайник.

Поставете щифта през отвора в ударната глава и квадратния крайник. След това върнете О-пръстена в първоначалното му положение в канала на ударната глава, за да задържи щифта. За да демонтирате ударната глава, изпълнете процедурата за монтаж в обратната последователност.

## Поставяне или махане на свредло/адаптер за глава

За модел DTW800 (допълнителна принадлежност)

► Фиг.11

A=11,2 мм

Използвайте само показаните на фигурата свредла/адаптери за глава. Никога не използвайте други свредла/адаптери за глава.

► Фиг.12: 1. Свредло 2. Патронник

За да монтирате свредло, издърпайте втулката по посока на стрелката и вкарайте свредлото до упор.

След това отпуснете втулката, за да заключите свредлото.

За да извадите свредлото, издърпайте втулката по посока на стрелката и издърпайте свредлото.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако свредлото не е вкарано достатъчно дълбоко във втулката, втулката няма да се върне в началното си положение и свредлото няма да бъде заключено. В този случай се опитайте да поставите отново свредлото съгласно горните инструкции.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като вкарате свредлото, проверете дали е затегнато здраво. Ако свредлото излиза, не го използвайте.

## Пръстен

Само за модел DTW800

► Фиг.13: 1. Скоба 2. Пръстен 3. Винтове

Пръстенът е удобен за временно окачване на инструмента на подемно устройство. Първо прекарайте въжето през пръстена. След това окачете и повдигнете инструмента нагоре с подемното устройство.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да използвате пръстена, винаги проверявайте дали скобата и пръстена са добре закрепени и дали не са повредени.

## Монтиране на кука

► Фиг.14: 1. Жлеб 2. Кука 3. Винт

Куката може да се използва за ваше удобство за временно закачане на инструмента. Куката може да се монтира от всяка страна на инструмента. За да монтирате куката, я поставете в жлеба на инструмента независимо от коя страна, след което я завийте с два винта. За да я свалите, развийте винтовете и я махнете.

# Експлоатация

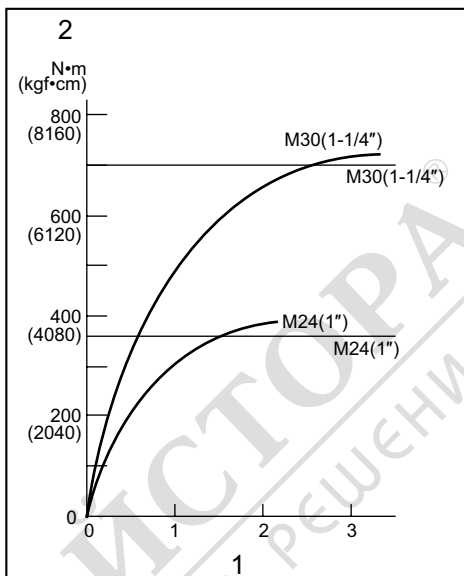
**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги поставяйте акумулаторната батерия, докато се фиксира на място. В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си. Приплъзнете го докрай, докато червеният индикатор се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

## ► Фиг.15

Дръжте инструмента здраво и поставете ударната глава върху болта или гайката. Включете инструмента и затегнете за правилното време за затягане. Правилният момент на затягане може да е различен в зависимост от вида или размера на болта, материала на обработвания детайл, който се затяга и т.н. Връзката между момента на затягане и времето за затягане е показан на графика.

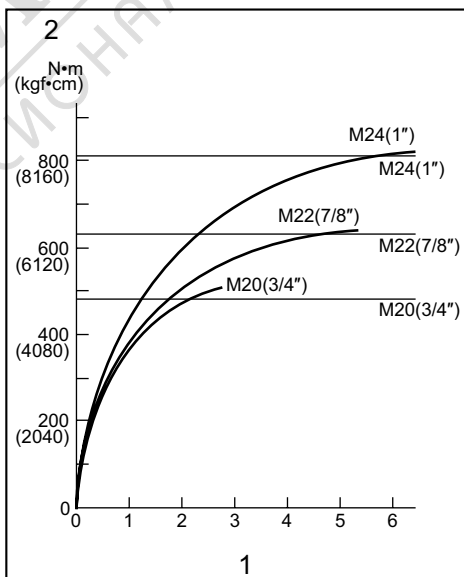
## Модел DTW1001

### Правилен момент на затягане за стандартен болт



1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

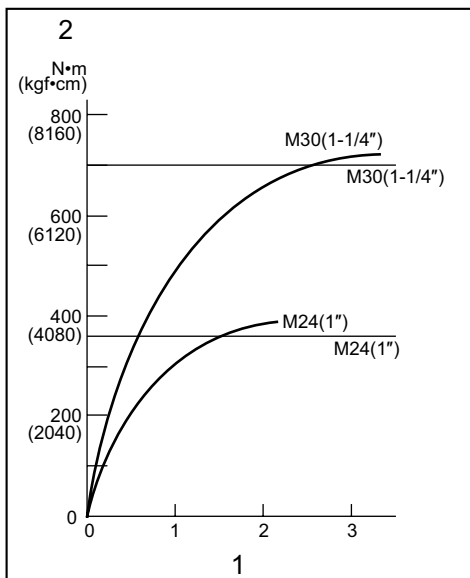
### Правилен момент на затягане за усилен болт



1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

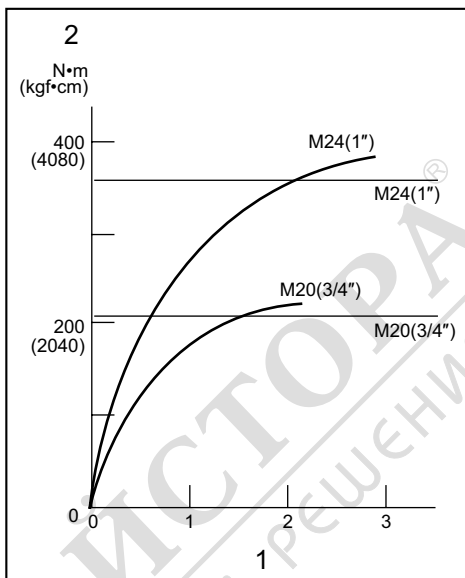


Правилен момент на затягане за стандартен болт



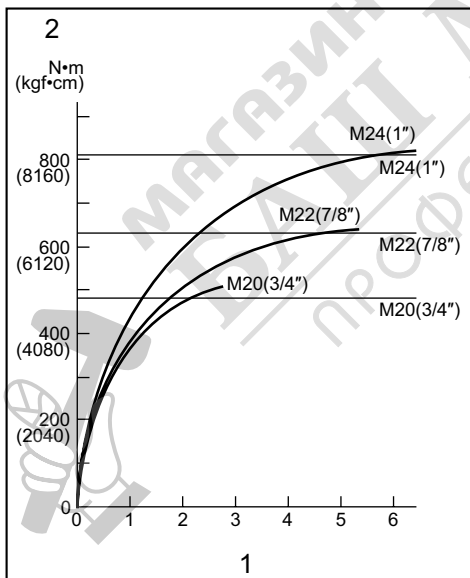
1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

Правилен момент на затягане за стандартен болт



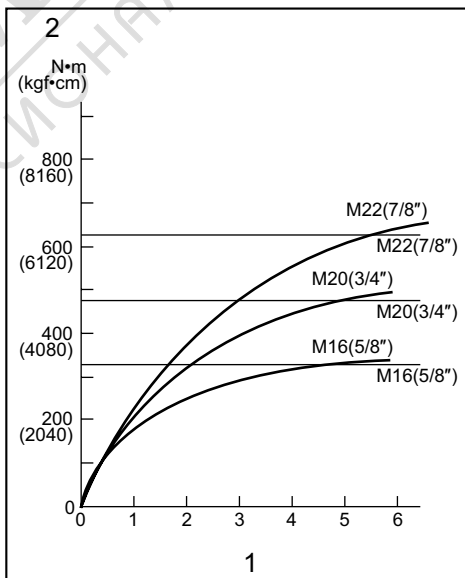
1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

Правилен момент на затягане за усилен болт



1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

Правилен момент на затягане за усилен болт



1. Време на затягане (в секунди) 2. Момент на затягане

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дръжте инструмента насочен право към болта или гайката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Прекомерен момент на затягане може да повреди болта/гайката или ударната глава. Преди да започнете работа, винаги извършвайте пробна операция, за да определите правилното време за затягане на болта или гайката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако инструментът работи без прекъсване, докато акумулаторната батерия се изтощи, оставете инструмента в покой за 15 минути, преди да продължите с нова заредена акумулаторна батерия.

Моментът на затягане зависи от широк набор от фактори, включващи следните. След завиване винаги проверявайте затягането с динамометричен ключ.

1. Когато акумулаторната батерия е почти разреждана, напрежението ще спадне и моментът на затягане ще се намали.
2. Ударна глава
  - Ако не се използва ударна глава с правилния размер, това може да доведе до намаляване на момента на затягане.
  - Износена ударна глава (износване на шестостенния или квадратния край) ще доведе до намаляване на момента на затягане.
3. Болт
  - Необходимият момент на затягане зависи също така и от диаметъра на болта, въпреки че коефициентът на момента на затягане и вида на болта могат да съвпадат.
  - Независимо че диаметърът на болтовете е еднакъв, необходимият момент на затягане зависи също така от коефициента на момента на затягане, вида на болта и неговата дължина.
4. Използването на шарнирен преходник или удължител до известна степен намалява силата на затягане на ударния гайковерт. Компенсирайте това чрез затягане за по-дълъг период от време.
5. Моментът на затягане също така зависи от начина, по който се държи инструментът или от материала, в който се завива болтът.
6. При работа на инструмента при по-ниски обороти моментът на затягане намалява.



## ПОДДРЪЖКА

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Ударна глава
- Свредла (само за модел DTW800)
- Удължител
- Шарнирен преходник
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.



МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885444A964  
EN, SL, SQ, BG,  
HR, MK, SR, RO,  
UK, RU  
20151218